

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 3 AOÛT 2020 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENCE DU MAIRE VINCENT GÉRIN.

Sont présents à la rencontre les conseillers Patrick Proulx, Peter McHarg, Stéphane Richard, Robert Lacoste et Michael Crook, tous formant quorum conformément au *Code Municipal*

Assiste également à la séance, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Vincent Gérin ouvre la séance à 19 h 03.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

Le maire précise également qu'en raison des mesures imposées par la COVID-19 une limite de dix (10) personnes est admise vu l'espace disponible dans la salle et que les questions pouvaient être acheminées au directeur général jusqu'à lundi midi le 3 août et que la séance est enregistrée et sera publiée sur le site internet de la municipalité dès que possible.

2.. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS.:2020-159

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Et appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

QUE l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout de l'item 7.5.

ORDRE DU JOUR

- 1.. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. COMPTES PAYABLES**
- 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 JUILLET 2020**
- 5. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**
- 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**
 - 7.1 Relais Memphrémagog-Fondation Christian Vachon
 - 7.2 MTQ reconstruction du pont rue Main North Hatley et stabilisation du ruisseau Ayer's Cliff, Route 141
 - 7.3 Nouveau courtier d'assurance MMQ
 - 7.4 Demande de statut de zone touristique
 - 7.5 Courriel cadets de la Sûreté du Québec

8. RAPPORT DU MAIRE / MRC

Aucun sujet.

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, AUGUST 3rd, 2020 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR VINCENT GÉRIN

Councillors Patrick Proulx, Peter McHarg, Stéphane Richard, Robert Lacoste and Michael Crook, all forming a quorum in accordance with the Municipal Code.

Also attending the meeting, Mr. Bastien Lefebvre, Director General and Secretary-Treasurer.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order at 7:03 p.m.

He welcomes the Councillors and people present.

The Mayor also specifies that due to the measures imposed by COVID-19, a limit of ten (10) people are allowed given the space available in the room and that questions could be sent to the Director General until Monday noon on August 3rd and that the session is recorded and will be published on the website of the municipality as soon as possible.

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2020-159

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; And seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the agenda be adopted with the addition of item 7.5.

AGENDA

- 1. CALL THE MEETING TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. ACCOUNTS PAYABLE**
- 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF JULY 6th, 2020**
- 5. QUESTION PERIOD**
- 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
- 7. CORRESPONDENCE**
 - 7.1 Relais Memphrémagog-Christian Vachon Foundation
 - 7.2 MTQ reconstruction of the bridge on Main Street in North-Hatley and stabilization of Ayer's Cliff Brook, Route 141
 - 7.3 New MMQ insurance broker
 - 7.4 Request for Tourist zone status
 - 7.5 Email from the Sûreté du Québec Cadets

8. MAYOR'S REPORT/ MRC

No subject.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

9. RAPPORT COMITÉS

- 9.1 Régie Incendie de l'Est
- 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Dépôt du procès verbal de la rencontre tenu le 8 juillet 2020
- 9.3 M.R.C.
- 9.4 Régie du Parc Massawippi
 - 9.4.1 Questionnaire – consultation public Plage Massawippi
 - 9.4.2 Épisode de cyanobactéries
- 9.5 Régie Incendie Massawippi

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun sujet

11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES

- 11.1 Dépôt du rapport mensuel de juin concernant bornes de recharges
- 11.2 Location de la salle communautaire
- 11.3 Processus d'embauche adjoint (e) à la direction

12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES

- 12.1 Bibliothèque rencontre avec des représentants du C.A. le 15 juillet dernier
- 12.2 Demande de soutien financier de la Société Agricole du Comté de Stanstead pour la tenue d'une activité

13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

- 13.1 Nomination des membres du comité pour étudier la possibilité d'installer des quais flottants pour la location dans la baie Slack
- 13.2 Demande d'aide financière de 1000 \$ pour la version 2020 du village d'Halloween.

14. VOIES PUBLIQUES AND CIRCULATION

- 14.1 Programme d'aide à la voirie locale – Volet projets particuliers d'amélioration
- 14.2 Traverse piétonnière banque CIBC
- 14.3 PAVA – Dépôt rapport 20 juin au 14 juillet
- 14.4 Plaintes vitesse rue Main sud
- 14.5 Demande au Ministère des transports du Québec pour l'aménagement d'une traverse piétonnière sur la route 141 dans le secteur intersection Route 141 et chemin Brown's Hill

15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU

- 15.1 Sensibilisation à la protection du lac Massawippi contre les moules zébrées
- 15.2 Mini Éco-centre d'Ayer's Cliff – présentation, opération et projet d'entente avec Hatley

9. COMMITTEE REPORTS

- 9.1 Régie Incendie de l'Est
- 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Tabling the minutes of the meeting held on July 8, 2020
- 9.3 M.R.C.
- 9.4 Régie du Parc Massawippi
 - 9.4.1 Questionnaire – public consultation Massawippi Beach
 - 9.4.2 Episode of cyanobacteria
- 9.5 Régie Incendie Massawippi

10. PUBLIC SECURITY

No subject

11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE

- 11.1 Tabling of the monthly report for June – charging stations
- 11.2 Rental of the Community Center
- 11.3 Hiring process of the assistant to the director

12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS

- 12.1 Library meeting with representatives of the C.A. July 15th
- 12.2 Request for financial support from the Stanstead County Agricultural Society for the holding of an activity

13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT

- 13.1 Nomination of the committee members to study the possibility of installing floating docks for rental in Slack Bay
- 13.2 Request for financial aid of \$ 1000 for the 2020 version of the Halloween Village

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

- 14.1 Local road assistance program - Particular improvement projects section
- 14.2 CIBC Bank Pedestrian Crossing
- 14.3 PAVA – Tabling of the report for June 20 to July 14
- 14.4 Speed complaints on Main Street South
- 14.5 Request to the Quebec Ministry of Transport for the construction of a pedestrian crossing on Route 141 near the Brown's Hill Road intersection

15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

- 15.1 Raising awareness about protecting Lake Massawippi from zebra mussels
- 15.2 Ayer's Cliff Mini Eco-center – presentation, operation and draft agreement with Hatley

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

16. URBANISME

16.1 Dépôt du Procès-verbal du CCU du 20 juillet 2020

- 16.1.1 Demande de validation architecturale :
Matricule 1905-72-2270, lot 4 665 258,
758 rue Rosedale, Zone Res-5, PIIA-6
afin de permettre l'implantation d'un
agrandissement de plus de 10% de la
résidence actuelle.*
- 16.1.2 Demande de validation architecturale :
Matricule 1904-23-8777, lot 4 665 038,
953 rue Main, Zone Res-11, PIIA-1, afin
de permettre le changement des fenêtres
du deuxième étage*
- 16.1.3 Demande de validation architecturale :
Matricule 1904-42-3426, lot 4 665 082,
1012 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1, afin
de changer la toiture de la galerie*
- 16.1.4 Demande de validation architecturale :
Matricule 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700
chemin Ripple Cove, Zone Res-5, PIIA-5 afin
d'implanter un bâtiment accessoire servant
de pavillon de piscine*
- 16.1.5 Demande de validation architecturale :
Matricules 1905-07-1433 and 1805-96-
8480, lot 6 356 682, 3119 chemin Round
Bay, Zone Res-4, PIIA-5 afin d'implanter
une remise pour piscine avec pergola
attachée*
- 16.1.6 Demande de dérogation mineure :
Matricule 1704-66-8616, lot 5 392 541,
137 rue des Hauts-du-Lac, Zone Res-3,
afin de régulariser une hauteur de bâtiment
dérogatoire*
- 16.1.7 Demande de dérogation mineure :
Matricule 1804-96-0316, lot 4 664 694, 823
rue Main, Zone Res-4, afin de régulariser
une implantation dérogatoire*
- 16.1.8 Demande de dérogation mineure :
Matricule 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700
chemin Ripple Cove, Zone Rec-5, PIIA-5
afin de régulariser l'implantation d'un
bâtiment accessoire servant de pavillon de
piscine*

16.2 Amendement au règlement d'urbanisme

- 16.2.1 Adoption du Règlement no. 2020-05
modifiant le Règlement no. 2009-03
concernant le plan d'urbanisme-
REPORTÉ*
- 16.2.2 Adoption du Règlement no. 2020-
07 modifiant le Règlement no. 2009-
04 concernant le zonage-REPORTÉ*
- 16.2.3 Adoption du Règlement no. 2020-02
modifiant le Règlement no. 2009-06
concernant la construction-REPORTÉ*
- 16.2.4 Adoption du Règlement no. 2020-04
modifiant le Règlement no. 2009-09*

16. URBAN PLANNING

16.1 Tabling of the CCU minutes of July 20, 2020

- 16.1.1 Request for architectural
validation: Roll number 1905-72-
2270, lot 4 665 258, 758 Rosedale
Street, Zone Res-5, SPAI-6 to allow
an enlargement of more than 10%
of the actual residence*
- 16.1.2 Request for architectural validation :
Roll Number 1904-23-8777, lot
4 665 038, 953 Main Street, Zone Res-
11, SPAI-1, to allow the changing of
the windows on the second story*
- 16.1.3 Request for architectural
validation :Roll number 1904 42-3426,
lot 4 665 082, 1012 Main Street, Zone
Com-2, SPAI-1, in order change the
roof of the balcony*
- 16.1.4 Request for architectural validation:
Roll Number 1805-72-2443, lot 4 664
817, 700 Ripple Cove Road,, Zone
Rec-5, SPAI-5 to install an accessory
building to be used as a pool pavilion*
- 16.1.5 Request for architectural validation:
Roll number 1905-07-1433 and 1805-
96-8480, lot 6 356 682,3119 Round
Bay Road, Zone Res-4, SPAI-5 to
allow the installation of a shed for the
pool with an attached pergola*
- 16.1.6 Request for a minor variance: Roll
number 1704-66-8616, lot
5 392 541, 137 des Hauts-du-Lac
Street, Zone Res-3, to regularize the
height of a derogatory building*
- 16.1.7 Request for a minor variance: Roll
number 1804-96-0316, Lot 4 664 694,
823 Main Street, Zone Res-4, to
regularize a derogatory installation*
- 16.1.8 Request for a minor variance: Roll
number 1805-72-2443, Lot 4 664 817,
700 Ripple Cove Road, Zone Rec-5, to
regularize the installation of an
accessory building to be used as a pool
pavilion*

16.2 Amendment to the planning regulations

- 16.2.1 Adoption of By-law no. 2020-05
amending By-law no. 2009-03
concerning the urban plan-
POSTPONED*
- 16.2.2 Adoption of By-law no. 2020-07
amending By-law no. 2009-04
concerning zoning-POSTPONED*
- 16.2.3 Adoption of By-law no. 2020-02
amending By-law no. 2009-06
concerning construction-
POSTPONED*
- 16.2.4 Adoption of By-law no. 2020-04*

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire
Initiales du dir. général

*concernant le plan d'implantation et
d'intégration architecturale (PIIA)-
REPORTÉ*

*16.2.5 Adoption du Règlement no. 2020-06
modifiant le Règlement no. 2009-11
concernant les projets particuliers de
construction, de modification ou
d'occupation d'un immeuble
(PPCMOI)-REPORTÉ*

*16.2.6 Adoption du Règlement no. 2020-03
modifiant le Règlement no. 2009-07
concernant les permis et certificats-
REPORTÉ*

*16.2.7 Adoption du Règlement no.2020-11
modifiant le Règlement no. 2009-04
concernant le Zonage
REPORTÉ*

17. AFFAIRES NOUVELLES

18. VARIA

19. AJOURNEMENT – CLÔTURE

Adoptée

3. COMPTES PAYABLES

RÉS.: 2020-160

ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 26 juin 2020 au 24 juillet 2020 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de juillet 2020;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Stéphane Richard;

D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de juillet 2020, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration

113 689,22 \$ pour les comptes à payer et
36 543,10 \$ pour les déboursés directs.

ET D'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.

Adoptée

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Adoption du procès-verbal de la séance tenue le 6 juillet 2020

RÉS.: 2020-161

ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçus copie du procès-verbal de la séance du 6 juillet 2020 et ils sont d'accord avec son contenu;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

*amending By-law no. 2009-09
concerning the site planning and
architectural integration program
(SPAIP) -POSTPONED*

*16.2.5 Adoption of By-law no. 2020-06
amending By-law no. 2009-11
concerning specific projects for the
construction, modification or
occupancy of a building (PPCMOI) -
POSTPONED*

*16.2.6 Adoption of By-law no. 2020-03
amending By-law no. 2009-07
concerning permits and certificates-
POSTPONED*

*16.2.7 Adoption of By-law no.2020-11
amending By-law no. 2009-04
concerning Zoning
POSTPONED*

17. NEW BUSINESS

18. VARIA

19. ADJOURNMENT - CLOSING

Adopted

3. ACCOUNTS PAYABLE

RES.: 2020-160

WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (checks from June 26 to July 24, 2020 inclusively) and direct disbursements (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of July 2020;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

To adopt the list of accounts payable and disbursements for the period of July 2020, as submitted and briefly described below:

Administration Funds

\$ 113 689.22 for accounts payable and
\$ 36 543.10 for direct disbursements.

AND TO authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.

Adopted

4. ADOPTION OF MINUTES

Adoption of the minutes of the meeting held on July 6, 2020

RES.: 2020-161

WHEREAS all the members of the council have received a copy of the minutes of the meeting of July 6, 2020 and they agree with its content;

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

QUE le procès-verbal de la séance tenue le 6 juillet soit adopté, tel que présenté.

Adoptée

5. PÉRIODE DE QUESTIONS

5.1 Demande de renouvellement de l'aide financière

RÉS. : 2020-161-1

ATTENDU la question de Monsieur Ray Banham, président Sentiers Massawippi, concernant une demande d'aide financière pour l'entretien des sentiers ;

ATTENDU QUE Monsieur Banham interroge la Municipalité à savoir pourquoi cette aide financière n'était pas versée au cours de l'année 2020;

ATTENDU QUE cette aide financière a été accordée à Sentiers Massawippi au cours des dernières années et que ce montant n'a pas été envoyé en 2020;

ATTENDU QUE les discussions du conseil sur le sujet au cours de la séance;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

ET résolu d'accorder l'aide financière de 2 000\$ pour l'année 2020.

Adoptée

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES
PROCÈS-VERBAUX**

Aucun point de discussion sur ce sujet lors de la rencontre.

7. CORRESPONDANCE

RÉS. : 2020-162

ATTENDU QUE la liste des correspondances reçues a été présenté aux membres du conseil;

7.1 Relais Memphrémagog-Fondation Christian Vachon

RES. : 2020-163

ATTENDU QUE le relais du Lac Memphrémagog 2020, 14^e édition aura lieu le 19 septembre 2020;

ATTENDU QUE cette course compte maintenant plus de 2600 coureurs l'an dernier et qu'elle est la principale source de financement de la Fondation Christian Vachon;

ATTENDU QUE cette course vise à soutenir la persévérance et la réussite éducative en donnant une chance égale à tous les jeunes d'avoir accès à cette réussite peu importe leur situation;

ATTENDU QUE le trajet du parcours traversera la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff;

ATTENDU QU'une autorisation de la Municipalité est nécessaire par résolution du conseil municipal, tel qu'exigé

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT the minutes of the meeting held on July 6th, 2020 be adopted, as presented.

Adopted

5. QUESTION PERIOD

5.1 Request for renewal of financial assistance

RES. : 2020-161-1

WHEREAS the question from Mr. Ray Banham, President of Sentiers Massawippi, concerning a request for financial assistance for the maintenance of the trails ;

WHEREAS Mr. Banham questions the Municipality as to why this financial assistance was not given during the year 2020;

WHEREAS this financial assistance was granted to Sentiers Massawippi in recent years and that the amount was not sent in 2020;

WHEREAS the discussions of Council on that subject during the meeting;

It is proposed by Councillor Peter McHarg;
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

AND resolved to provide financial assistance of \$ 2,000 for the year 2020.

Adopted

**6. BUSINESS ARISING FROM
MINUTES**

No point of discussion on this subject during the meeting.

7. CORRESPONDENCE

RES. : 2020-162

WHEREAS the list of correspondence received was presented to the members of council;

**7.1 Relais Memphrémagog-Christian Vachon
Foundation**

RES. : 2020-163

WHEREAS the *Relais du Lac Memphrémagog 2020*, 14th edition will be held on September 19, 2020;

WHEREAS this race now has over 2,600 runners last year and is the main source of funding for the Christian Vachon Foundation;

WHEREAS this race aims to support perseverance and educational success by giving all young people an equal chance to have access to this success regardless of their situation;

WHEREAS the route of the course will pass through the Municipality of the Village of Ayer's Cliff;

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

par le Ministère des Transports;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;
Et appuyé par le conseiller Michael Crook;

D'autoriser le trajet montré dans le tableau décrivant le parcours pour les coureurs pour la partie du trajet traversant la Municipalité.

Adoptée

7.2 MTQ reconstruction du pont rue Main à North Hatley et stabilisation du ruisseau Ayer's Cliff, Route 141

Le maire a donné l'information concernant la reconstruction du pont rue Main à North Hatley et des travaux de stabilisation qui ont eu lieu au ruisseau Ayer's Cliff, Route 141 à l'entrée du village.

7.3 Nouveau courtier d'assurance MMQ

Le maire a donné l'information que suite à une transaction intervenue entre PMA assurances et la Fédération Québécoise des Municipalités le 1er juillet dernier, FQM assurances est maintenant notre nouveau cabinet d'assurances responsables de nos polices de la MMQ.

7.4 Demande de statut de zone touristique

RÉS. : 2020-164

ATTENDU QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff désire bénéficier du statut de zone touristique;

ATTENDU QU'une demande officielle doit être acheminée au Ministère de l'économie, l'innovation et l'exportation du Québec (MEIE) afin d'obtenir ce statut;

ATTENDU QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff est hôte de plusieurs activités touristiques à diverses périodes de l'année, tels que l'Exposition agricole, le Rodéo d'Ayer's Cliff, le Village de Noël, ainsi que le Marché des Fermiers;

ATTENDU QU'il y a une auberge de renommée internationale, des gîtes touristiques ainsi que l'un des plus beaux terrains de camping du Québec sur le territoire de la Municipalité;

ATTENDU QUE l'obtention du statut de zone touristique sera primordiale pour les commerçants locaux;

ATTENDU QUE l'autorisation en vigueur actuellement était valide pour une période de cinq (5) ans se terminant le 31 octobre 2020 et qu'elle doit être renouvelée ;

Pour ces motifs,
Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

IL EST RÉSOLU que, conformément à l'article 13 de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux, la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff demande au ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec de reconnaître le statut de zone touristique annuelle, permettant ainsi que le public soit admis également en dehors des heures prévues à l'article 2 de ladite loi ainsi que les jours visés par l'article 3 dans les établissements commerciaux pour

WHEREAS an authorization from the Municipality is required by resolution of the municipal council, as required by the Ministry of Transport;

It is moved by Councillor Peter McHarg;
Seconded by Councillor Michael Crook;

To authorize the route shown in the table describing the route for runners for the part of the route crossing the Municipality.

Adopted

7.2 MTQ reconstruction of the bridge on Main Street in North Hatley and stabilization of Ayer's Cliff Brook, Route 141

The Mayor provided information regarding the reconstruction of the Main Street Bridge in North Hatley and the stabilization work that has taken place at Ayer's Cliff, Route 141 at the entrance to the village.

7.3 New MMQ insurance broker

The Mayor gave the information that following a transaction between *PMA Assurances* and the *Fédération Québécoise des Municipalités* on July 1, *FQM assurances* is now our new insurance firm responsible for our MMQ policies.

7.4 Request for Tourist zone status

RES. : 2020-164

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff wants to obtain the status of annual tourist area;

WHEREAS a formal request must be sent to the Ministry of Economy, Innovation and Export of Québec (MEIE) to obtain this status;

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff is host to several tourist activities at various times of the year, such as the Agricultural Fair, Rodeo Ayer's Cliff, the Christmas Village, and the Farmers' Market;

WHEREAS there is an internationally renowned inn, several bed and breakfasts and one of the most beautiful campgrounds in Quebec in the territory of the Municipality;

WHEREAS obtaining tourist zone status will be critical for local businesses;

WHEREAS the authorization currently in force was valid for a period of five (5) years ending October 31, 2020 and must be renewed;

For these reasons,
It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

IT IS RESOLVED that pursuant to section 13 of the Act respecting hours and days of admission to commercial establishments, the Municipality of the Village of Ayer's Cliff requests that the Ministry of Economy, Innovation and Export recognize the status of annual tourist area, therefore allowing the public to be admitted outside the

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

tout le territoire de la municipalité.

Adoptée

7.5 Courriel cadets de la Sûreté du Québec

Le maire a donné quelques informations sur le contenu du courriel des cadets de la SQ qui ont patrouillé le territoire de la municipalité. Aucune problématique particulière sinon le débordement du stationnement à la halte routière, le stationnement à la plage et la plage très achalandé mais citoyens très respectueux. Les cadets ont aussi participé à deux activités de prévention avec le Camp Youhou, une patrouille a aussi été faite avec des collègues policiers à cheval et finalement le maire mentionne que les cadets sont payés avec le budget de la sécurité publique.

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyé par le conseiller le conseiller Stéphane Richard;

QUE la liste de correspondance déposée soit acceptée.

Adoptée

8. RAPPORT DU MAIRE /MRC

Aucun sujet lors de la réunion.

9. RAPPORTS DE COMITÉS

9.1 Régie Incendie de l'Est

Aucun sujet lors de la réunion.

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la rencontre du 8 juillet

Dépôt du procès-verbal de la rencontre du 8 juillet et une copie a été envoyée à chacun des membres du conseil.

9.3 M.R.C.

9.3.1 Consultation publique projet de règlement 12-19 MRC

Le maire a donné l'information que la consultation publique en ligne s'est tenue entre le 9 et le 23 juillet 2020 et a donné quelques explications sur le projet de règlement.

9.4 Régie du Parc Massawippi

9.4.1 Questionnaire – consultation public Plage Massawippi

Le maire a informé qu'un questionnaire sur l'avenir de la Plage Massawippi a été diffusé sur le site internet et sur le Facebook de la municipalité. Des échanges ont eu lieu concernant la possibilité d'élargir la diffusion par publipostage ou en laissant des copies dans les commerces pour toucher le plus de personnes possibles pour répondre au questionnaire.

9.4.2 Épisode de cyanobactéries

hours defined in Section 2 of this Act and the days defined in Section 3 for commercial establishments on the entire territory of the municipality.

Adopted

7.5 Email from the Sûreté du Québec Cadets

The Mayor gave some information on the content of the email from the SQ cadets who patrolled the territory of the municipality. No particular problem except for the overflow of the parking lot at the rest area, the parking lot at the beach and the beach was very busy but citizens were very respectful. The cadets also participated in two prevention activities with the Youhou Camp, a patrol was also made with fellow police officers on horseback and finally the Mayor mentions that the cadets are paid from the public security budget.

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

That the list of correspondence tabled be accepted

Adopted

8. REPORT OF THE MAYOR / MRC

No subject at the meeting.

9. COMMITTEE REPORTS

9.1 Régie Incendie de l'Est

No subject at the meeting.

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

9.2.1 Tabling of the minutes of the meeting held on July 8th

The minutes of the July 8 meeting were tabled and a copy was sent to each of the council members.

9.3 M.R.C.

9.3.1 Public consultation proposed regulation 12-19 MRC

The Mayor gave information about the online public consultation that was held between July 9 and 23, 2020 and gave some explanations on the draft by-law.

9.4 Régie du Parc Massawippi

9.4.1 Questionnaire – public consultation Massawippi Beach

The Mayor gave information about the questionnaire on the future of Massawippi Beach that has been posted on the municipality's website and Facebook page. Discussions took place concerning the possibility of widening the distribution by direct mail or by leaving copies in shops to reach as many people as possible to answer the questionnaire

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Le maire a informé concernant l'épisode sévère de cyanobactéries qui a eu lieu au cours de la semaine du 27 juillet. Il faut faire de la sensibilisation et maintenir les interventions pour les propriétaires riverains pour aider à l'amélioration de la qualité de l'eau.

9.5 Régie Incendie Massawippi

Aucun sujet lors de la réunion.

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le maire a donné quelques informations sur les données du PAVA concernant le nombre de véhicules entrant et passant sur le territoire de la municipalité et certaines précisions concernant les statistiques de vitesses.

**11. FINANCES, ADMINISTRATION,
COMMUNICATIONS ET
INFRASTRUCTURES**

11.1 Dépôt du rapport mensuel de juin concernant les bornes de recharges

Le rapport mensuel d'utilisation des bornes de recharge pour le mois de juin a été reçu et distribué à tous les membres du conseil.

11.2 Location du Centre Communautaire

Le maire a donné l'information que dans la situation actuelle avec la COVID-19 les membres du conseil ont décidé de ne pas faire la location de la Centre Communautaire pour le moment.

11.3 Processus d'embauche adjoint(e) à la direction

Le maire a donné l'information qu'un processus de sélection était en cours pour trouver un ou une candidate au poste d'adjoint (e) à la direction pour combler le poste de Mme Nancy Vanasse qui a rendu sa démission le 1^{er} juillet dernier.

12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES

12.1 Bibliothèque rencontre avec des représentants du C.A.

Le maire a donné l'information qu'une rencontre a eu lieu le 15 juillet dernier avec des membres du conseil d'administration de la bibliothèque pour faire une mise à jour sur les points suivants :

- 1) le mode de fonctionnement actuel de la bibliothèque avec la COVID-19;
- 2) la remise du second versement annuel de 5000 \$;
- 3) la possibilité d'embaucher un étudiant partagé pour le relais touristique;
- 4) une nouvelle vision de services de la bibliothèque municipale (ce sujet sera plus approfondi au mois de septembre);
- 5) une forme de reconnaissance pour Mme Micheline Cliche qui quittera le conseil d'administration de la bibliothèque après plusieurs années de services.

12.2 Demande de soutien financier du Société Agricole

9.4.2 Episode of cyanobacteria

The Mayor informed about the severe cyanobacteria episode that occurred during the week of July 27. We must raise awareness and maintain interventions for riparian owners to help improve water quality.

9.5 Régie Incendie Massawippi

No subject for the meeting.

10. PUBLIC SECURITY

The Mayor gave some information on the PAVA data concerning the number of vehicles entering and passing on the territory of the municipality and certain details concerning the speed statistics.

**11. FINANCES, ADMINISTRATION,
COMMUNICATIONS AND
INFRASTRUCTURE**

**11.1 Tabling of the monthly report for June -
charging stations**

The monthly report on the use of charging stations for the month of June has been received and distributed to all the Council members.

11.2 Rental of the Community Center

The Mayor informs that in the current situation with COVID-19, council members have decided to not rent out the Community Center at this time.

11.3 Hiring process of the assistant to the director

The Mayor informs that a selection process was underway to find a candidate for the position of assistant to the Director to fill the position of Ms. Nancy Vanasse who resigned on July 1st.

12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS

12.1 Library meeting with representatives of the C.A.

The Mayor informed that a meeting was held on July 15 with members of the board of directors of the library to provide an update on the following points:

- 1) how the library currently operates with COVID-19;
- 2) remittance of the second annual installment of \$5,000;
- 3) the possibility of hiring a shared student for the tourist information;
- 4) a new vision of municipal library services (this subject will be examined more in depth in September);
- 5) a form of recognition for Mrs. Micheline Cliche who will be leaving the library's board of directors after many years of service.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

du Comté de Stanstead pour la tenue d'une activité

RÉS. : 2020-165

ATTENDU QUE la Société Agricole du Comté de Stanstead désire tenir une activité sur son site pour souligner le 175^e anniversaire de la foire agricole;

ATTENDU QUE l'activité sera dévoilée par un communiqué de leur part ;

ATTENDU QU'à la fin de l'activité prévue en soirée la Société Agricole du Comté de Stanstead désire faire une fermeture de l'activité par des feux d'artifices et une demande de participation financière a été faite en ce sens pour l'achat de feux d'artifices qui profitera à l'ensemble de la population d'Ayer's Cliff ;

ATTENDU QUE le sujet a été discuté entre les membres du conseil et que le conseiller responsable de l'activité a dévoilé l'activité prévue précédant les feux d'artifices;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

IL EST RÉSOLU que la municipalité accepte d'accorder une aide financière de 1500 \$ à la Société Agricole du Comté de Stanstead affectée au poste budgétaire 02-701-51-447.

Adoptée

**13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,
COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**

13.1 Nomination des membres du comité pour étudier la possibilité d'installer des quais flottants pour la location dans la baie Slack

RÉS. : 2020-166

ATTENDU la création d'un comité pour étudier la possibilité d'installer des quais flottants pour la location dans la baie Slack ;

ATTENDU QUE les membres du comité doivent être approuvés par résolution du conseil suivant la résolution no 2020-146 ;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyé par le conseiller Stéphane Richard;

QUE les membres du comité soient les suivants :

- Michael Crook
- Patrick Proulx
- Marc-André Boivin
- Maitée Cantin
- Guy Patry
- Pierre-David Lataille

Adoptée

13.2 Demande d'aide financière de 1000 \$ pour la version 2020 du Village d'Halloween

RÉS. : 2020-167

12.2 Request for financial support from the Stanstead County Agricultural Society for the holding of an activity

RES. : 2020-165

WHEREAS the Stanstead County Agricultural Society wishes to hold an activity on its site to mark the 175th anniversary of the agricultural fair;

WHEREAS the activity will be revealed in a press release from them;

WHEREAS at the end of the activity planned for the evening the Stanstead County Agricultural Society wishes to close the activity by fireworks and a request for financial participation has been made in this regard for the purchase fireworks that will benefit the entire population of Ayer's Cliff;

WHEREAS the subject was discussed between the members of the council and the councillor responsible for the activity unveiled the planned activity preceding the fireworks;

It is moved by Councillor Patrick Proulx;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

IT IS RESOLVED that the Municipality accepts to grant financial assistance of \$ 1500 to the Stanstead County Agricultural Society allocated to budget item 02-701-51-447.

Adopted

**13. ECONOMIC, COMMUNITY AND
TOURISM DEVELOPMENT**

13.1 Nomination of the committee members to study the possibility of installing floating docks for rental in Slack Bay

RES. : 2020-166

WHEREAS the creation of a committee to study the possibility of installing floating docks for rental in Slack Bay;

WHEREAS the members of the committee must be approved by resolution of council, following Resolution no. 2020-146 ;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

THAT the members of the committee are the following:

- Michael Crook
- Patrick Proulx
- Marc-André Boivin
- Maitée Cantin
- Guy Patry
- Pierre-David Lataille

Adopted

13.2 Request for financial aid of \$ 1000 for the 2020 version of the Halloween Village

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

ATTENDU la volonté de la Municipalité d'Ayer's Cliff de tenir une activité pour l'Halloween pour les enfants en 2020 ;

ATTENDU QU'après discussions et réflexions, malgré la COVID-19, il a été convenu d'une possibilité de tenir la fête de l'Halloween en tenant compte des inconvénients en toute sécurité et agréable pour les enfants;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

D'autoriser le montant de 1000 \$ pour organiser l'activité de façon sécuritaire affecté au poste budgétaire 02-700-51-447.

Adoptée

14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

14.1 Programme d'aide à la voirie locale – Volet projets particuliers d'amélioration

RÉS. : 2020-168

ATTENDU la possibilité d'une aide financière par le Programme d'aide à la voirie locale – volet Projets particuliers d'amélioration 2020 ;

ATTENDU QUE la demande complète et conforme a été envoyée au bureau du député de la circonscription d'Orford M. Gilles Bélanger dans la période prévue ;

ATTENDU QUE plusieurs projets d'améliorations et de réparations de rues municipales avaient été intégrés à cette demande totalisant approximativement 49 800 \$;

ATTENDU QUE parmi les projets inclus dans cette demande l'amélioration la correction d'une partie de pavage de la rue des Pins a été faite au montant de 6 800\$ plus taxes applicables ;

ATTENDU QUE pour les modalités de paiement et pour le dossier de vérification il est nécessaire de produire entre autres, une résolution municipale à cet effet ;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

D'approuver le projet de la rue des Pins suivant la description et l'estimation des coûts de Pavage Orford du 8 mai 2020 au montant de 6800 \$ plus taxes applicables et de demander au ministre des Transports le remboursement de l'aide financière de 5730 \$ accordé tel que mentionné dans la correspondance du 2 juillet 2020 adressée au maire M. Vincent Gérin, dossier 00029544-1 45035 (05) – 2020-06-05-20.

Adoptée

14.2 Traverse piétonnière banque CIBC

Le maire a donné quelques informations du suivi en cours concernant ce dossier en lien avec la dernière correspondance du MTQ du 17 juin rappelant que ce type de panneau n'est pas dans les normes du Ministère des Transports.

14.3 PAVA – Dépôt rapport 20 juin au 14 juillet

RES. : 2020-167

WHEREAS the Municipality of Ayer's Cliff wishes to hold a Halloween activity for the children in 2020;

WHEREAS after discussions and reflections, despite COVID-19, it has been agreed that there is a possibility of holding the Halloween party, taking into account the inconveniences, and make it safe and enjoyable for the children;

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

To authorize the amount of \$ 1000 to organize the activity in a safe manner, allocated to budget item 02-700-51-447.

Adopted

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

14.1 Local road assistance program - Particular improvement projects section

RES. : 2020-168

WHEREAS the possibility of financial assistance from the Local Roads Assistance Program - Particular improvement projects 2020 section;

WHEREAS the complete and compliant request was sent to the office of the member of parliament for the riding of Orford, Mr. Gilles Bélanger, within the foreseen period;

WHEREAS several municipal street improvement and repair projects were included in this request totaling approximately \$ 49 800;

WHEREAS among the projects included in this request, the improvement, the correction of part of the paving on des Pins Street was made in the amount of \$ 6 800 plus applicable taxes;

WHEREAS for the terms of payment and for the verification file, it is necessary to produce, among other things, a municipal resolution to this effect;

It is moved by Councillor Robert Lacoste;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

To approve the des Pins Street project according to the description and cost estimate of *Pavage Orford* of May 8, 2020 in the amount of \$ 6,800 plus applicable taxes and to ask the Minister of Transport for the reimbursement of the financial assistance of 5730 \$ granted as mentioned in the correspondence of July 2, 2020 addressed to the mayor Mr. Vincent Gérin, file 00029544-1 45035 (05) - 2020-06-05-20.

Adopted

14.2 CIBC Bank pedestrian crossing

The Mayor gave some information on the ongoing follow-up concerning this file, in connection with the last correspondence from the MTQ of June 17 reminding that this type of sign is not in the standards of the Ministry of Transport.

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Dépôt du rapport des données recueillies par le PAVA pour la période entre le 20 juin et le 14 juillet.

14.4 Plaintes vitesse rue Main sud

Le maire a donné l'information concernant nos suivis et communications avec la SQ pour vérifier certains endroits possibles pour faire du radar et de demander leur collaboration.

14.5 Demande au Ministère des transports du Québec pour l'aménagement d'une traverse piétonnière sur la route 141 dans le secteur intersection Route 141 et chemin Brown's Hill

RÉS. : 2020-169

ATTENDU QUE le stationnement de la halte routière municipale sur la route 141 est souvent rempli et que des voitures stationnent dans l'accotement face à la halte ce qui pourrait compromettre la sécurité des piétons traversant la traverse piétonnière à cet endroit ;

ATTENDU QUE l'achalandage en augmentation à cet endroit découle paysage invitant pour pique-niquer, pour fréquenter le gazebo, le quai du pêcheur ou encore d'emprunter le nouveau trottoir pour se rendre dans le village pour profiter des attraits ou profiter des services de restauration qui s'offrent ou autres divertissements ou achats ;

ATTENDU QUE vu que la municipalité considère que la sécurité des piétons pourrait être compromise elle a décidé de voir la possibilité d'utiliser un terrain lui appartenant (lot 4 664 685) à environ 450 mètres à l'est sur le chemin Brown's Hill pour libérer les véhicules qui stationnement dans l'accotement devant la halte en signalant l'autre stationnement ;

ATTENDU QUE le stationnement sur le chemin Brown's Hill permettrait aux citoyens ou visiteurs de fréquenter les mêmes endroits d'intérêts pour pique-niquer à la halte, pour fréquenter le gazebo, le quai du pêcheur ou encore d'emprunter le nouveau trottoir pour se rendre dans le village pour profiter des attraits ou profiter des services de restauration qui s'offrent ou autres divertissements ou achats ;

ATTENDU QUE du stationnement sur le chemin Brown's Hill les utilisateurs devront traverser la rue Main (141) mais qu'étant donné qu'il n'est pas sécuritaire de faire traverser à l'intersection de la route 141 et le chemin Brown's Hill une approche a été faite auprès d'un propriétaire juste à l'ouest du chemin Brown's Hill (lot 4 664 686) pour un droit de passage dans sa cour arrière et de pouvoir traverser plus sécuritairement la route 141 ;

ATTENDU QU'après avoir informé l'assureur de la municipalité de cette intention l'assureur nous informe qu'il est possible d'ajouter cette couverture au contrat d'assurance mais qu'il faut envoyer l'entente de passage avec le propriétaire du lot 4 664 686 et une entente avec le Ministère des Transports du Québec ;

ATTENDU QUE cette entente avec le MTQ se traduit par la possibilité d'aménager une traverse piétonnière pour assurer la traverse sécuritaire des piétons se dirigeant aux différents endroits d'intérêt indiqués précédemment ;

14.3 PAVA – Tabling of the report for June 20 to July 14

Filing of the report of the data collected by the PAVA for the period between June 20 and July 14.

14.4 Speed complaints on Main Street South

The Mayor gave the information concerning our follow-ups and communications with the SQ to verify certain possible places to do radar traps and to ask for their collaboration.

14.5 Request to the Quebec Ministry of Transport for the construction of a pedestrian crossing on Route 141 near the Brown's Hill Road intersection

RES. : 2020-169

WHEREAS the parking lot at the municipal rest area on Route 141 is often full and cars park on the shoulder facing the rest area which could compromise the safety of pedestrians crossing at this location ;

WHEREAS the increasing traffic at this location results from the inviting landscape for picnics, to visit the gazebo, the fisherman's wharf or to take the new sidewalk to get to the village to enjoy the attractions or take advantage of the catering services or other entertainment or shopping;

WHEREAS since the Municipality considers that the safety of pedestrians could be compromised, it has decided to see the possibility of using land belonging to it (lot 4 664 685) approximately 450 meters east on Brown's Hill road to free vehicles parked on the shoulder in front of the rest area, by signaling the other parking lot;

WHEREAS parking on Brown's Hill Road would allow citizens or visitors to frequent the same places of interest to picnic at the stop area, to visit the gazebo, the fisherman's wharf or to take the new sidewalk to get to the village to enjoy the attractions or take advantage of the catering services available or other entertainment or shopping;

WHEREAS from the parking lot on Brown's Hill Road users will have to cross Main Street (141) but since it is not safe to cross at the intersection of Route 141 and Brown's Hill an approach has been made to an owner just West of Brown's Hill Road (lot 4 664 686) for a right of way in his backyard and to be able to cross Route 141 more safely;

WHEREAS after having informed the insurer of the municipality of this intention, the insurer informs us that it is possible to add this coverage to the insurance contract but that the transfer agreement must be sent with the owner of the lot 4,664,686 and an agreement with the Quebec Ministry of Transport;

WHEREAS this agreement with the MTQ results in the possibility of setting up a pedestrian crossing to ensure

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire
Initiales du dir. général

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

DE demander au Ministère des Transports du Québec de considérer la demande d'aménagement d'une traverse piétonnière approximativement aux coordonnées latitude 45,1712 – longitude -72,0488 pour la sécurité des gens en fonction de l'achalandage du secteur qui n'ira pas en diminution.

Adoptée

15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU

15.1 Sensibilisation à la protection du lac Massawippi contre les moules zébrées

RÉS. : 2020-170

ATTENDU QUE la moule zébrée est une espèce exotique envahissante, qui lorsqu'une fois installée, est quasiment impossible à déloger et cause alors des problèmes écologiques et socio-économiques importants ;

ATTENDU QUE le lac Massawippi est utilisé comme réservoir d'eau potable par trois municipalités de la région ;

ATTENDU QUE la cause principale de la propagation de la moule zébrée, entre les différents plans d'eau, est le transport terrestre des embarcations à moteurs et leurs remorques les équipements nautiques de toute catégorie et même les équipements de pêche ;

ATTENDU QUE la moule zébrée augmente la clarté de l'eau par son action filtrante très efficace, réduisant la quantité de nourriture disponible et changeant les conditions essentielles pour l'alimentation ou la reproduction de certaines espèces de poissons;

ATTENDU QU'elle colonise également les structures humaines, les embarcations, les systèmes hydrauliques, les bouées, les piliers, les conduits, les quais, les barrages hydroélectriques et les prises d'eau potable et que leur présence sur ces structures engendre des coûts importants;

ATTENDU QUE la découverte de cette moule dans le lac Memphrémagog en 2017 ce qui nous force à revoir les méthodes de prévention;

ATTENDU QUE depuis son apparition, le nombre de sites envahis augmente annuellement et que des individus ont été détectés dans la rivière et le lac Magog;

ATTENDU QUE les embarcations et les activités nautiques se tenant durant la période de reproduction des moules, soit entre juin et septembre, peuvent servir de source pour la propagation de la moule;

ATTENDU QU'il y a peut-être lieu de revoir les pratiques de nettoyage des embarcations et de repenser les accès aux cours d'eau afin qu'ils soient bien surveillés;

ATTEMDI QUE la prévention est le meilleur outil contre l'invasion de la moule;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;
Appuyé par le conseiller Stéphane Richard;

Et résolu;

QUE la municipalité d'Ayer's Cliff mette en place tous les

the safe crossing of pedestrians heading to the various places of interest indicated above;

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

TO ask the Quebec Ministry of Transport to consider the request for the development of a pedestrian crossing at approximate latitude 45.1712 - longitude -72.0488 coordinates for the safety of people depending on the traffic in the sector, which will not decrease.

Adopted

15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1 Raising awareness about protecting Lake Massawippi from zebra mussels

RES. : 2020-170

WHEREAS the zebra mussel is an invasive exotic species, which once installed, is almost impossible to dislodge and therefore causes significant ecological and socio-economic problems;

WHEREAS Lake Massawippi is used as a drinking water reservoir by three municipalities in the region;

WHEREAS the main cause of the spread of the zebra mussel, between the different bodies of water, is the transportation by land of motorboats and their trailers, nautical equipment of all categories and even fishing equipment;

WHEREAS the zebra mussel increases the clarity of water by its very effective filtering action, reducing the amount of food available and changing the essential conditions for the feeding or reproduction of certain species of fish;

WHEREAS it also colonizes human structures, boats, hydraulic systems, buoys, pillars, conduits, docks, hydroelectric dams and drinking water intakes and that their presence on these structures generates significant costs ;

WHEREAS the discovery of this mussel in Lake Memphremagog in 2017 which forces us to review prevention methods;

WHEREAS since its appearance, the number of invaded sites has increased annually and individuals have been detected in the Magog river and lake;

WHEREAS boats and nautical activities held during the mussel breeding period, that is between June and September, can serve as a source for the propagation of the mussel;

WHEREAS there is perhaps a need to review boat cleaning practices and to rethink access to watercourses so that they are well monitored;

WHEREAS prevention is the best tool against the invasion of mussels;

It is proposed by Councillor Robert Lacoste;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

moyens possibles pour sensibiliser sa population et les usagers du lac Massawippi aux moyens à prendre pour éviter la propagation de la moule zébrée.

QUE la municipalité mandate son directeur général ainsi que l'inspecteur en bâtiment et en environnement d'élaborer toutes les mesures de communications nécessaires pour informer et sensibiliser les riverains et les usagers sur l'importance de laver tous les équipements qu'on veut mettre à l'eau. Sans être limitatif, le plan d'action devrait inclure la liste des actions suivantes;

- Rencontre avec comités et organismes suivants :

- Comité consultatif en environnement
- Bleu Massawippi

Afin de les sensibiliser aux problèmes et de déterminer avec eux la meilleure façon de rejoindre et communiquer l'information à leurs membres.

- Assemblée publique pour tous les citoyens d'Ayer's Cliff afin que chaque citoyen soit sensibilisé et devienne un quasi-agent de la faune. L'assemblée devrait inclure une présentation scientifique sur la moule zébrée faite par un représentant de Bleu Massawippi.

- Présence de Bleu Massawippi, avec leur station de lavage mobile, pour des séances de lavage, à la station de lavage du parc Massawippi, afin de sensibiliser les gens à l'importance de laver les petites embarcations, tels les kayaks et planches.

- Infolettre, Bulletin municipal, dépliant informatif adressé à chaque citoyen, site internet, Facebook.

- Installation de panneau d'information à des endroits stratégiques, ou autres accès au lac, privé au semi-privé, afin d'informer les usagers de l'importance de laver leur équipement, s'ils proviennent d'un autre plan d'eau.

Adoptée

15.2 Mini Éco-centre d'Ayer's Cliff – présentation, opération et projet d'entente avec Hatley

Dépôt du document qui présente, explique le mode d'opération et propose des améliorations du mini Écocentre d'Ayer's Cliff. Le projet d'entente avec la municipalité de Hatley sera présenté au conseil pour la séance du mois de septembre.

16. URBANISME

16.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 20 juillet 2020

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 20 juillet 2020.

**16.1.1 Demande de validation architecturale :
Matricule 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 rue
Rosdale, Zone Res-5, PIIA-6 afin de permettre
l'implantation d'un agrandissement de plus de
10% de la résidence actuelle**

RÉS. : 2020-171

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme

And resolved;

THAT the Municipality of Ayer's Cliff put into place all possible means to make its population and users of Lake Massawippi aware of the means to take to prevent the spread of the zebra mussel.

THAT the Municipality mandates its Director General as well as the Building and Environment Inspector to develop all the communication measures necessary to inform and educate residents and users about the importance of washing all the equipment to be put in the water. Without being limiting, the action plan should include the following list of actions;

- Meeting with the following committees and organizations:

- Environmental Advisory Committee
- Blue Massawippi

To make them aware of the issues and determine with them the best way to reach and communicate information to their members.

- Public meeting for all the citizens of Ayer's Cliff so that each citizen is made aware and becomes a quasi-agent of wildlife. The assembly should include a scientific presentation on the zebra mussel carried out by a representative of Blue Massawippi.

- Presence of Blue Massawippi, with their mobile washing station, for washing sessions, at the Massawippi Park washing station, to raise awareness of the importance of washing small boats, such as kayaks and boards.

- Newsletter, Municipal bulletin, informative leaflet addressed to each citizen, website, Facebook.

- Installation of information panels at strategic locations, or other accesses to the lake, private to semi-private, in order to inform users of the importance of washing their equipment, if they come from another plan of water.

Adopted

15.2 Ayer's Cliff Mini Eco-center – presentation, operation and draft agreement with Hatley

Deposit of the document that presents, explains the operation mode and proposes improvements to Ayer's Cliff mini eco-center. The proposed agreement with the Municipality of Hatley will be presented to the council for the September meeting.

16. URBAN PLANNING

16.1 Tabling of the minutes of the CCU meeting held on July 20, 2020

Each member of council received a copy of the minutes of the Land-use Planning Advisory Committee meeting held on July 20, 2020.

16.1.1 Request for architectural validation: Roll number 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 Rosedale Street, Zone Res-5, SPAI-6 to allow an enlargement of more than 10% of the actual residence

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété suivante : Matricule 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 rue Rosedale, Zone Res-5, PIIA-6;

ATTENDU QUE la demande consiste à permettre l'implantation d'un agrandissement de plus de 10% de la résidence actuelle;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6 par les membres du comité, le comité recommande au conseil d'accepter le projet tel que présenté;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

D'accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

Adoptée

16.1.2 Demande de validation architecturale :
Matricule 1904-23-8777, lot 4 665 038, 953 rue Main, Zone Res-11, PIIA-1 pour permettre le changement des fenêtres du deuxième étage

RÉS. : 2020-172

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété au matricule 1904-23-8777, lot 4 665 038, 953 rue Main, Zone Res-11, PIIA-1;

ATTENDU QUE la demande consiste à permettre le changement des fenêtres du deuxième étage;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 par les membres du comité, le comité recommande au conseil d'accepter le projet tel que présenté;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

D'accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

Adoptée

16.1.3 Demande de validation architecturale :
Matricule 1904-42-3426, lot 4 665 082, 1012 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1 afin de changer la toiture de la galerie

RÉS. : 2020-173

ATTENDU QUE la demande consiste à permettre le changement de la toiture de la galerie;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 par les membres du comité, le comité recommande au conseil d'accepter le projet tel que présenté;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

D'accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

RES. : 2020-171

WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee analyzed the architectural validation request for the following property: Roll number 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 Rosedale Street, Zone Res-5, SPAI-6;

WHEREAS this request consists in allowing the installation of an enlargement of more than 10% of the actual residence;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to SPAI-6 criteria by the committee members, the committee recommends that Council accept the project as presented;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Michael Crook;

TO accept the request as recommended by the CCU.

Adopted

16.1.2 Request for architectural validation : Roll Number 1904-23-8777, lot 4 665 038, 953 Main Street, Zone Res-11, SPAI-1, to allow the changing of the windows on the second story

RES. 2020-172

WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee analyzed the architectural validation request for the following property: Roll number 1904-23-8777, lot 4 665 038, 953 Main Street, Zone Res-11, SPAI-1;

WHEREAS this request consists in allowing the changing of the windows on the second storey;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to SPAI-1 criteria by the committee members, the committee recommends that Council accept the project as presented;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

TO accept the request as recommended by the CCU.

Adopted

16.1.3 Request for architectural validation : Roll number 1904 42-3426, lot 4 665 082, 1012 Main Street, Zone Com-2, SPAI-1, in order change the roof of the balcony

RES. : 2020-173

WHEREAS the request for architectural validation to allow for the changing of the roof of the balcony;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to SPAI-1 criteria by the committee members, the committee recommends that Council accept the project as presented;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Adoptée

16.1.4 Demande de validation architecturale :
Matricule 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700
chemin Ripple Cove, Zone Res-5, PIIA-5 afin
d'implanter un bâtiment accessoire servant
de pavillon de piscine

RÉS. : 2020-174

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété au matricule 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700 chemin Ripple Cove, Zone Res-5, PIIA-5;

ATTENDU QUE la demande consiste à permettre l'implantation d'un bâtiment accessoire servant de pavillon de piscine;

ATTENDU QUE le projet respecte les critères du PIIA-5 selon le Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

D'accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

Adoptée

16.1.5 Demande de validation architecturale :
Matricules 1905-07-1433 and 1805-96-8480,
lot 6 356 682, 3119 chemin Round Bay, Zone
Res-4, PIIA-5 afin d'implanter une remise
pour piscine avec pergola attachée

RÉS. : 2020-175

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété aux matricules 1905-07-1433 et 1805-96-8480, lot 6 356 682, 3119 chemin Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5;

ATTENDU QUE la demande consiste à permettre l'implantation d'une remise pour piscine avec pergola attachée;

ATTENDU QUE le projet respecte les critères du PIIA-5 selon le Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

D'accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

Adoptée

16.1.6 Demande de dérogation mineure : Matricule
1704-66-8616, lot 5 392 541, 137 rue des Hauts-
du-Lac, Zone Res-3, afin de régulariser une
hauteur de bâtiment dérogoire

RÉS. : 2020-176

ATTENDU la demande de dérogation porte sur la

TO accept the request as recommended by the CCU.

Adopted

16.1.4 Request for architectural validation: Roll
number 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700
Ripple Cove Road,, Zone Rec-5, SPAI-5 to
install an accessory building to be used as a
pool pavilion

RES. : 2020-174

WHEREAS the Planning Advisory Committee has analyzed the request for architectural validation for the following property: Roll number 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700 Ripple Cove Road, Zone Res-5, SPAI-5;

WHEREAS the request is to allow the installation of an accessory building to be used as a pool pavilion;

WHEREAS this project meets the criteria of SPAI-5 in accordance with the Site Planning By-law; and architectural integration program (SPAI);

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

To accept the request as recommended by the Planning Advisory Committee.

Adopted

16.1.5 Request for architectural validation: Roll
numbers 1905-07-1433 and 1805-96-8480, lot
6 356 682, 3119 Round Bay Road, Zone Res-
4, SPAI-5 to allow the installation of a shed
for the pool with an attached pergola

RES. : 2020-175

WHEREAS the Planning Advisory Committee has analyzed the request for architectural validation for the following property: Roll numbers 1905-07-1433 and 1805-96-8480, lot 6 365 682, 3119 Round Bay Road, Zone Res-4, SPAI-5;

WHEREAS the request consists in allowing the installation of a shed for the pool with an attached pergola;

WHEREAS the project meets the criteria of SPAI-5 in accordance with the Site Plan By-law and architectural integration program (PIIA).

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

TO accept the request as recommended by the Planning Advisory Committee.

Adopted

16.1.6 Request for a minor variance: Roll number
1704-66-8616, lot 5 392 541, 137 des Hauts-
du-Lac Street, Zone Res-3, to regularize the
height of a derogatory building

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

régularisation de la hauteur dérogatoire de la résidence construite entre mai 2019 et mars 2020 au matricule 1704-66-8616, lot 5 392 541, 137 rue des Hauts-du-Lac, Zone Res-3;

ATTENDU QUE la dérogation consisterait à permettre la hauteur suivante :

- 11,625 m par rapport à la façade la plus basse, donc un empiètement de 1,625 m sur la norme maximale;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des enjeux, des objectifs et des visions de la municipalité, le comité trouve que le projet est conforme aux critères d'évaluation des dérogations mineures pour les motifs suivants :

- Les travaux ont été faits de bonne foi;
- La délivrance du permis a été faite de bonne foi, sous une interprétation précédemment inexacte de la réglementation;
- Le préjudice sérieux qu'occasionnerait l'obligation de démolir la résidence pour respecter la hauteur maximale.

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard; Appuyé par le conseiller Michael Crook;

D'accepter la demande de dérogation mineure concernant la régularisation de la hauteur du bâtiment principal telle que recommandée par le CCU.

Adoptée

16.1.7 Demande de dérogation mineure : Matricule 1804-96-0316, lot 4 664 694, 823 rue Main, Zone Res-4, afin de régulariser une implantation dérogatoire

RÉS. : 2020-177

ATTENDU la demande de dérogation porte sur la régularisation d'une implantation dérogatoire au matricule 1804-96-0316, lot 4 664 694, 823 rue Main, Zone Res-4 ;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure consiste à permettre l'implantation de la résidence et la remise aux marges dérogatoires suivantes :

- 8,59 m de la ligne avant pour le coin sud-ouest du bâtiment principal, donc un empiètement de 0,41 dans la cour avant minimale;
- 4,34 de la ligne arrière pour le coin nord-est du bâtiment principal, donc un empiètement de 7,66 m dans la cour arrière;
- 1,93 m de la ligne arrière pour le bâtiment accessoire;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des enjeux, des objectifs et des visions de la municipalité, le comité trouve que le projet est conforme aux critères d'évaluation des dérogations mineures pour les motifs suivants :

- Les travaux ont été faits de bonne foi;
- La délivrance du permis a été faite de bonne foi, sous une interprétation précédemment inexacte de la réglementation de 1990;
- Le préjudice sérieux qu'occasionnerait l'obligation de démolir ou déplacer la

RES. : 2020-176

WHEREAS the request for a minor variance to regularize the derogatory height of the residence built between May 2019 and March 2020 for the following property: Roll number 1704-66-8616, lot 5 392 514, 137 des Hauts-du-Lac Street, Zone Res-3;

WHEREAS the request consists in allowing the following height:

- 11.625 m compared to the lowest facade, therefore an encroachment of 1.625 m on the maximum standard;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project based on the issues, the objectives and visions of the municipality, the committee agrees that the project is in conformity with the evaluation criteria for minor variances for the following reasons:

- The work was done in good faith;
- The issuance of the permit was made in good faith, under a previously inaccurate interpretation of the regulations;
- The serious damage that would result from having to demolish the residence to meet the maximum height.

It is moved by Councillor Stéphane Richard; Seconded by Councillor Michael Crook;

TO accept the request for a minor variance concerning the regularization of the height of the main building, as recommended by the Planning Advisory Committee.

Adopted

16.1.7 Request for a minor variance: Roll number 1804-96-0316, Lot 4 664 694, 823 Main Street, Zone Res-4, to regularize a derogatory installation

RES. : 2020-177

WHEREAS the request for a minor variance to regularize a derogatory installation for the following property: Roll number 1804-96-0316, lot 4 664 694, 823 Main Street, Zone Res-4;

WHEREAS the request consists in allowing the installation of the residence and the shed on the following derogatory margins:

- 8.59 m from the front line for the southwest corner of the main building, therefore an encroachment of 0.41 in the minimum front yard;
- 4.34 from the rear line for the northeast corner of the main building, therefore an encroachment of 7.66 m in the back yard;
- 1.93 m from the rear line for the accessory building;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project based on the issues, the objectives and visions of the municipality, the committee agrees that the project is in conformity with the evaluation criteria for minor variances for the following reasons:

- The work was done in good faith;
- The issuance of the permit was made in good

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

résidence et la remise pour pouvoir respecter les marges minimales;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

D'accepter la demande de dérogation mineure concernant la régularisation de l'implantation de la résidence et la remise telle que recommandée par le CCU.

Adoptée

16.1.8 Demande de dérogation mineure : Matricule 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700 chemin Ripple Cove, Zone Rec-5, PIIA-5 afin de régulariser l'implantation d'un bâtiment accessoire servant de pavillon de piscine

RÉS. : 2020-178

ATTENDU la demande de dérogation porte à sur l'autorisation de régulariser l'implantation d'un bâtiment accessoire servant de pavillon de piscine au matricule 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700 chemin Ripple Cove, Zone Rec-5, PIIA-5;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure consiste à permettre l'implantation du bâtiment accessoire servant de pavillon de piscine aux marges dérogatoires suivantes :

- 1 m de l'emprise de la rue pour le coin est;
- 2,1 m de l'emprise de rue pour le coin ouest;
- donc un empiètement de 8 m et 6,9 m respectivement dans la cour avant minimale de l'autre côté de la rue à l'adresse civique;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des enjeux, des objectifs et des visions de la municipalité, le comité trouve que le projet est conforme aux critères d'évaluation des dérogations mineures pour les motifs suivants :

- Aucun voisin immédiat n'en souffre préjudice;
- L'emplacement proposé est le mieux adapté pour ce type de bâtiment, voir le seul;
- La façade faisant face à la rue est sans fenêtres;
- Le chemin est privé.

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

D'accepter la demande de dérogation mineure concernant l'implantation d'un bâtiment accessoire servant de pavillon de piscine telle que recommandée par le CCU.

Adoptée

16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme

16.2.1 Adoption du Règlement no. 2020-05 modifiant le Règlement no. 2009-03 concernant le plan d'urbanisme-REPORTÉE

L'adoption de ce règlement est reportée.

faith, under a previously inaccurate interpretation of the regulations of 1990;

- The serious prejudice that would result from having to demolish the residence and the shed to meet the maximum height.

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

TO accept the request for a minor variance concerning the regularization of the installation of the main building and the shed, as recommended by the Planning Advisory Committee.

Adopted

16.1.8 Request for a minor variance: Roll number 1805-72-2443, Lot 4 664 817, 700 Ripple Cove Road, Zone Rec-5, SPAI-5 to regularize the installation of an accessory building to be used as a pool pavilion

RES. : 2020-178

WHEREAS the request for a minor variance to regularize the installation of an accessory building to be used as a pool pavilion for the following property: Roll number 1805-72-2443, lot 4 664 817, 700 Ripple Cove Road, Zone Rec-5, SPAI-5;

WHEREAS the request consists in allowing the installation of an accessory building to be used as a pool pavilion the following derogatory margins:

- 1 m from the street right-of-way for the east corner;
- 2.1 m from the street right-of-way for the west corner;
- Therefore an encroachment of 8 m and 6.9 m respectively in the minimum front yard on the other side of the street at the civic address;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project based on the issues, the objectives and visions of the municipality, the committee agrees that the project is in conformity with the evaluation criteria for minor variances for the following reasons:

- No immediate neighbor suffers a prejudice;
- The proposed location is best suited for this type of building, even the only location;
- The facade facing the street is windowless;
- The road is private.

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

TO accept the request for a minor variance concerning the installation of an accessory building to be used as a pool pavilion, as recommended by the Planning Advisory Committee.

Adopted

16.2 Amendments to planning regulations

16.2.1 Adoption of By-law no. 2020-05 amending By-law no. 2009-03 concerning the urban plan-POSTPONED

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

16.2.2 Adoption du Règlement no. 2020-07 modifiant le Règlement no. 2009-04 concernant le zonage-REPORTÉE

L'adoption de ce règlement est reportée.

16.2.3 Adoption du Règlement no. 2020-02 modifiant le Règlement no. 2009-06 concernant la construction-REPORTÉE

L'adoption de ce règlement est reportée.

16.2.4 Adoption du Règlement no. 2020-04 modifiant le Règlement no. 2009-09 concernant le plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)-REPORTÉE

L'adoption de ce règlement est reportée.

16.2.5 Adoption du Règlement no. 2020-06 modifiant le Règlement no. 2009-11 concernant les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)-REPORTÉE

L'adoption de ce règlement est reportée.

16.2.6 Adoption du Règlement no. 2020-03 modifiant le Règlement no. 2009-07 concernant les permis et certificats-REPORTÉ

L'adoption de ce règlement est reportée.

16.2.7 Adoption du Règlement no. 2020-11 modifiant le Règlement no. 2009-04 concernant le Zonage REPORT

L'adoption de ce règlement est reportée.

17. AFFAIRES NOUVELLES

Aucun sujet

18. VARIA

Aucun sujet

19. CLÔTURE

RÉS. : 2020-179

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;

QUE la réunion soit déclarée close et levée à 20 h 31.

Adoptée

**Bastien Lefebvre
Directeur général / Director General**

The adoption of this by-law is postponed.

16.2.2 Adoption of By-law no. 2020-07 amending By-law no. 2009-04 concerning zoning-POSTPONED

The adoption of this by-law is postponed.

16.2.3 Adoption of By-law no. 2020-02 amending By-law no. 2009-06 concerning construction-POSTPONED

The adoption of this by-law is postponed.

16.2.4 Adoption of By-law no. 2020-04 amending By-law no. 2009-09 concerning the site planning and architectural integration program (SPAI) - POSTPONED

The adoption of this by-law is postponed.

16.2.5 Adoption of By-law no. 2020-06 amending By-law no. 2009-11 concerning specific projects for the construction, modification or occupancy of a building (PPCMOI) - POSTPONED

The adoption of this by-law is postponed.

16.2.6 Adoption of By-law no. 2020-03 amending By-law no. 2009-07 concerning permits and certificates-POSTPONED

The adoption of this by-law is postponed.

16.2.7 Adoption of By-law no. 2020-11 amending By-law no. 2009-04 concerning Zoning POSTPONED

The adoption of this by-law is postponed.

17. NEW BUSINESS

No subject

18. VARIA

No subject

19. CLOSING

RES. : 2020-179

It is moved by Councillor Patrick Proulx;

THAT the meeting be declared closed and adjourned at 8:31 pm.

Adopted

**Vincent Gérin
Maire / Mayor**

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 août 2020

Initiales du maire
Initiales du dir. général